

1. ОПИСАНИЕ

1.1 Описание прибора

(стр. 3 - А)

- A1. Съемный бачок для воды
- A2. Подставка для чашек
- A3. Ниша бачка для воды
- A4. Направляющие приспособлений (фильтры кофе)
- A5. Крышка
- A6. Рукоятка пара/горячей воды
- A7. Капучинатор (**отличается в зависимости от модели)
- A8. Насадка капучинатора
- A9. Узел подачи
- A10. Кольцо переключения капучинатора (*только для некоторых моделей)
- A11. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- A12. Индикатор уровня воды в бачке
- A13. Выпускной канал бойлера
- A14. Подставка для кружек или стаканов (*только для некоторых моделей)
- A15. Ванночка для сбора капель (**отличается в зависимости от модели)
- A16. Индикатор уровня воды в ванночке для сбора капель (*только для некоторых моделей)
- A17. Лоток подставки для чашек (*только для некоторых моделей)

1.2 Описание панели управления

(стр-3 - В)

- B1. Ручка выбора функций
- B2. Индикатор ОК
- B3. Индикатор питания I

1.3 Описание принадлежностей

(стр.- 3 - С)

- C1. Фильтродержатель
- C2. Фильтр для пенки 1 кофе
- C3. Фильтр для пенки 2 кофе
- C4. Фильтр для пенки капсул ESE
- C5. Мензурка-дозатор/придавливатель
- C6. Средство для удаления накипи (***не входит в комплект поставки, можно приобрести в авторизованных сервисных центрах)
- C7. Фильтр для смягчения воды (***не включен в комплект; приобретается в авторизованных сервисных центрах)

2. НАПОЛНЕНИЕ БАКА ДЛЯ ВОДЫ

- 1. Откройте крышку кофемашины (рис. 1), затем извлеките бак, потянув его вверх (рис. 2).

- 2. Наполните бачок свежей и чистой водой, не превышая отметку MAX (рис. 3). Вставьте бачок на место, слегка надавив на него таким образом, чтобы открылись клапаны, расположенные на дне бачка.
- 3. Существует более простой способ наполнения бачка без извлечения. Достаточно налить в него воду при помощи графина.

Внимание!

Не включайте прибор без воды в бачке или без самого бачка. Проверьте уровень воды в бачке через специальный визуальный индикатор (A12).

3. ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

- 1. Включите прибор нажатием выключателя ON/OFF (рис. 4), загорится индикатор питания I.
- 2. Вставьте в держатель желаемый фильтр для кофе (рис. 5).
- 3. Закрепите держатель фильтра на машине, не наполняя его молотым кофе (рис. 6).
- 4. Поместите емкость 0,5 литров под канал бойлера, а другую емкость 0,5 литров под капучинатором (рис. 7).
- 5. Дождитесь, когда загорится индикаторная лампа **ОК** (рис. 8) и сразу поверните селектор в положение  /  (рис. 9), слейте из держателя фильтра примерно половину бака.
- 6. Затем поверните рукоятку подачи пара в положение  /  (рис. 10) и слейте из капучинатора всю воду, оставшуюся в баке.
- 7. Закройте рукоятку пара в положение **0** и приведите селектор в поз. **I (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ)**.
- 8. Опорожните обе емкости и установите их под каналом бойлера и капучинатором, затем повторите пункты 5–6–7.

Теперь прибор готов к применению.

3.1 Автоматическое отключение

Если прибор не используется в течение некоторого времени (различного для каждой модели), он автоматически отключается (гаснет индикатор питания).

3.2 Советы для получения более горячего кофе

Для получения кофе эспрессо нужной температуры рекомендуется предварительно нагреть машину следующим образом:

- 1. Включите кофемашину нажатием кнопки ON/OFF (загорается соответствующий индикатор, рис. 4) и вставьте держатель фильтра в машину, не заполняя его молотым кофе (рис. 6).

- Поместите чашку под держателем фильтра. Используйте ту же чашку, в которой будет затем приготовлен кофе, чтобы разогреть ее.
- Дождитесь включения индикатора **ОК** (рис. 8) и сразу поверните рукоятку переключателя в положение  /  (рис. 9), слейте воду до отключения индикатора **ОК**, затем остановите подачу и поверните селектор в поз. I.
- Опорожните чашку, дождитесь, когда индикатор **ОК** снова загорится, и повторите то же действие еще раз. (Обычным явлением является выход небольшого облачка пара при отсоединении держателя фильтра).

3.3 Подставка для кружек или стаканов (только для моделей ECP35.31 и ECP33.21)

Если используются кружки или высокие стаканы (например, для приготовления кофе LONG или Latte macchiato), снимите с машины ванночку для сбора капель и поставьте кружку непосредственно на поддон (А 14 — рис. 11). После приготовления напитка поставьте на место ванночку для сбора капель.

4. КАК ПРИГОТОВИТЬ ЭСПРЕССО ИЗ МОЛОТОГО КОФЕ

- Вставьте фильтр для молотого кофе (C2 или C3) в держатель. Используйте фильтр , если требуется приготовить одну чашку кофе, или фильтр , если требуется приготовить 2 чашки кофе.
- Если хотите приготовить одну чашку кофе, заполните фильтр порцией молотого кофе без горки с помощью дозатора, около 7 гр. (рис. 12). Если вы хотите приготовить две чашки кофе, заполните фильтр двумя порциями молотого кофе с помощью дозатора, заполненного не доверху (около 6+6 гр). Наполняйте фильтр маленькими дозами во избежание его переполнения.

Внимание! Для обеспечения правильной работы перед наполнением фильтра следует всегда проверять, чтобы в нем не было остатков молотого кофе от предыдущего использования.

- Равномерно распределите молотый кофе и слегка прижмите его с помощью придавливателя (рис. 13). Прессование молотого кофе очень важно для получения хорошего эспresso. При избыточном надавливании кофе будет подаваться медленно, а пенка будет темной. При недостаточном прессовании кофе подается слишком быстро, а пенки получается мало и она светлого цвета.
- Удалите возможные излишки кофе с краев держателя фильтра и установите его на кофемашину. Плотно поверните рукоятку вправо (рис. 6) во избежание протечек воды.

- Поместите чашку или чашки под носиками держателя фильтра (рис. 14). Рекомендуется нагревать чашки перед приготовлением кофе ополаскиванием небольшим количеством горячей воды.
- Убедитесь, что индикатор **ОК** (рис. 8) загорелся (если не горит, дождитесь ее включения), и поверните рукоятку выбора функций в положение  / . После получения требуемого количества кофе для прекращения подачи поверните рукоятку в поз. I.
- Чтобы снять держатель фильтра, поверните рукоятку справа налево.

Опасность ожогов! Во избежание брызг ни в коем случае не отсоединяйте держатель фильтра, когда машина находится в режиме подачи.

- Для отключения прибора нажмите кнопку ON/OFF.

5. ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧАЛД

- Выполните предварительный нагрев машины, как описано в параграфе «3.2 Советы для получения более горячего кофе». Убедитесь, что держатель фильтра закреплен на кофемашине. Таким образом получится более горячий кофе.

Примечание. Используйте чалды, которые отвечают стандарту ESE, он указан на упаковке в виде следующего знака.

Стандарт ESE — это система, принятая самыми крупными производителями чалд, и позволяет легко и быстро приготовить эспresso.

- Установите фильтр для кофе в капсулах (C4 ) в держатель фильтра.
- Вставьте чалду в фильтр максимально по центру (рис.15). Всегда следуйте инструкциям на упаковке чалд по их правильной установке в фильтр.
- Вставьте держатель фильтра в машину, проверните его до упора (рис. 6).
- Выполните действия, указанные в пунктах 5, 6 и 7 предыдущего параграфа.

6. КАК ПРИГОТОВИТЬ КАПУЧИНО

- Приготовьте эспresso, как указано в предыдущих параграфах, в достаточно больших чашках.
- Поверните переключатель в положение  (рис. 16) и дождитесь включения индикатора **ОК**.
- Налейте в емкость молоко из расчета около 100 г для каждой порции капучино. Молоко следует брать из холодильника (не горячее!). При выборе размера емкости следует учитывать, что объем молока увеличится в 2 или в 3 раза (рис. 17).

Примечание. Рекомендуется использовать частично обезжиренное молоко прохладной температуры.

4. Только **ЕСР 35.31**: Убедитесь, что регулировочное кольцо капучинатора (A10) стоит на позиции «КАПУЧИНО» (рис. 18).
5. Поместите емкость с молоком под капучинатором.
6. Дождитесь включения индикатора **ОК**. Включенный индикатор свидетельствует о том, что бойлер достиг идеальной температуры для подачи пара.
7. Откройте подачу пара, повернув рукоятку пара в положение  /  на несколько секунд для слива воды из контура. Закройте подачу пара.
8. Опустите капучинатор в молоко примерно на 5 мм (рис. 19) и поверните рукоятку пара в положение  / . Теперь молоко начнет увеличиваться в объеме и вспениваться.
9. При увеличении объема молока в два раза погрузите капучинатор глубже и продолжайте нагрев. Когда нужная температура достигнута (идеальное значение 60°C), остановите подачу пара поворотом рукоятки пара в положение **0** и поверните рукоятку переключателя функций в положение **I**.
10. Разлейте вспененное молоко в чашки с ранее приготовленным эспрессо. Добавьте сахар по вкусу и, по желанию, посыпьте пену небольшим количеством шоколадной крошки — капучино готов.

Примечание.

- Если необходимо приготовить несколько порций капучино, сначала нужно приготовить несколько чашек кофе и только после этого вспенить молоко для всех порций.
- Если необходимо приготовить кофе сразу после вспенивания молока, следует сначала охладить бойлер, в противном случае кофе будет пережженным. Для охлаждения поместите емкость под канал бойлера, поверните рукоятку переключателя функций в положение  /  и сливайте воду, пока не погаснет индикатор **ОК**. Приведите переключатель в поз. **I** и приступайте к приготовлению кофе.

Рекомендуется подавать пар в течение не более 60 секунд и вспенивать молоко не более 3 раз подряд.

7. ПРИГОТОВЛЕНИЕ ГОРЯЧЕГО МОЛОКА (HOT MILK — ТОЛЬКО МОДЕЛЬ ЕСР35.31)

Чтобы приготовить горячее молоко без пены, выполните действия из предыдущего параграфа. Убедитесь, что регулировочное кольцо капучинатора (A10) повернуто вверх и стоит на позиции HOT MILK.

8. ОЧИСТКА КАПУЧИНАТОРА ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Внимание! С целью поддержания чистоты рекомендуется чистить капучинатор всякий раз после использования.

Выполните следующие действия:

1. Выпустите немного пара в течение нескольких секунд (пункты 2, 6 и 7 гл. «КАК приготовить КАПУЧИНО»), повернув рукоятку подачи пара в положение  / . С помощью этой операции из капучинатора удаляются остатки молока. Выключите прибор поворотом рукоятки пара в положение **0** и рукоятки переключателя функций в положение **I**.
2. Подождите несколько минут, пока капучинатор не остынет. Поверните капучинатор наружу и потяните его вниз, чтобы снять (рис. 20).

8.1 Модель ЕСР35.31

3. Потяните вниз насадку (рис. 21).
4. Протолкните регулировочное кольцо вверх и убедитесь, что обозначенные стрелкой на рис. 22 отверстия не закупорены. При необходимости прочистите их с помощью булавки.
5. Вставьте распылитель на место, сместите кольцо вниз и вставьте капучинатор на распылитель. Поверните его и протолкните вверх до щелчка.

8.2 Модели ЕСР33.21 и ЕСР31.21

3. Потяните вниз и снимите насадку капучинатора (рис. 23).
4. Убедитесь, что отверстия капучинатора, показанные на рис. 24, не закупорены. При необходимости очистите их с помощью булавки.
5. Вставьте на место насадку и наденьте капучинатор на насадку, поверните и протолкните его вверх до закрепления.

9. ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

1. Включите машину, нажав кнопку ON/OFF (рис. 4). Дождитесь, когда индикатор **ОК** загорится.
2. Поместите емкость под капучинатором.
3. Когда индикатор **ОК** горит, поверните рукоятку переключателя функций в положение  /  и одновременно поверните рукоятку пара в положение  / , горячая вода выйдет из капучинатора.
4. Чтобы прервать подачу горячей воды, поверните рукоятку пара в положение **0** и поверните рукоятку переключателя в положение **I**.

Рекомендуется подача воды в течение не более 60 секунд.

10. ОЧИСТКА

10.1 Очистка кофемашины

Периодической очистке подлежат следующие части прибора:

- ванночка для сбора капель (A15);

- фильтры кофе (С2, С3 и С4);
- канал бойлера (А13);
- бачок для воды (А1);
- капучинатор (А7), как описано в параграфе «8. Очистка капучинатора после каждого использования».

Внимание!

- Не используйте для очистки кофемашины растворители, абразивные моющие средства или спирт.
- Не используйте металлические предметы для удаления накипи или отложений кофе, поскольку они могут поцарапать металлические или пластмассовые поверхности.

Опасно! При очистке ни в коем случае не допускайте погружения машины в воду, это электрический прибор.

Примечание.

Если период простоя превысил 3–4 дня, перед использованием машины рекомендуется выполнить ополаскивание, как описано в параграфе «3. Первое включение прибора»

10.2 Очистка ванночки для сбора капель

Модели ESP35.31 и 33.21: Внимание!

Ванночка для сбора капель снабжена индикатором-поплачком (красного цвета) уровня воды. До того, как такой индикатор выйдет за пределы подставки для чашек (рис. 25), необходимо слить ванночку и очистить ее. В противном случае вода может перелиться через край и повредить машину, опорную поверхность или окружающую зону.

1. Снимите ванночку (рис. 26).
2. **Модели ESP35.21 и 33.21:** Снимите решетку подставки для чашек, слейте воду и тряпкой очистите ванночку. Затем вновь соберите ванночку для сбора капель. Достаньте поддон для кружек или стаканов (А14), промойте водой, высушите и установите на место.
3. Установите на место ванночку для сбора капель.

10.3 Очистка фильтров кофе

Регулярно каждую неделю очищайте фильтры кофе:

Фильтры для 1 и 2 чашек

1. Потянув за специальный язычок, извлеките перфорированный фильтр (рис. 27).
2. Промойте фильтры под проточной водой (рис. 28).
3. Убедитесь, что отверстия не засорены, в противном случае очистите их с помощью булавки (рис. 28 и 29).
4. Вставьте на место перфорированный фильтр и протолкните до упора.

Фильтр чалд

Промойте под проточной водой. Убедитесь, что отверстия не закупорены, в противном случае очистите их с помощью булавки (рис. 28 и 29).

10.4 Очистка выпускного канала бойлера

Через каждые 200 подачи кофе выполняйте ополаскивание канала бойлера путем подачи через него примерно 0,5 л воды.

10.5 Очистка бака для воды

1. Периодически (приблизительно раз в месяц) и при каждой замене фильтра смягчения воды (С7, *если имеется) очищайте бачок для воды влажной тряпкой с небольшим количеством мягкого моющего средства.
2. Снимите фильтр (*если имеется) и ополосните его под проточной водой.
3. Поставьте на место фильтр (*если имеется), заполните бачок свежей водой и установите его на место.
4. (Только для моделей с фильтром смягчения воды) Подайте 100 мл воды.

11. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Рекомендуется выполнять удаление накипи в кофемашине через каждые 200 поданных чашек. Рекомендуется использовать средство для удаления накипи De'Longhi (С6*), которое находится в свободной продаже.

Выполните следующие действия:

1. Наполните бак раствором средства для удаления накипи, растворенным в воде согласно указаниям на упаковке.
2. Нажмите кнопку ON/OFF.
3. Убедитесь, что держатель фильтра не установлен, поместите емкость под каналом бойлера и под капучинатором.
4. Дождитесь, когда индикатор **OK** загорится.
5. Поверните рукоятку переключателя в положение  /  и подайте примерно 1/4 раствора из бачка. Время от времени поворачивайте рукоятку пара в положение  / , чтобы слить воду из капучинатора. Остановите подачу поворотом рукоятки переключателя в положение I и оставьте раствор примерно на 5 минут.
6. Повторите пункт 5 еще 3 раза до опорожнения бака.
7. Для удаления следов средства от накипи тщательно промойте бак и наполните его свежей водой (без средства от накипи).
8. Поверните переключатель в положение  /  и подавайте воду, пока она полностью не выйдет из бачка для воды. Время от времени поворачивайте рукоятку пара в положение  / , чтобы слить воду из капучинатора.
9. Повторите пункты 7 и 8.

12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания электросети: 220-240 В-50/60 Гц

Поглощенная мощность: 1100 Вт

Размеры LxPxH: 185x244(329)x305 мм

Давление: 15 бар

Емкость бачка для воды: 1.1 л

Длина шнура питания: 1300 мм

Вес: 3,8 кг

13. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ниже перечислены некоторые возможные неисправности.

Если проблема не может быть устранена описанным образом, необходимо обратиться в центр технической поддержки.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Эспрессо не поступает	Нет воды в бачке	Заполните бачок для воды
	Закупорены выходные отверстия кофе на держателе фильтра	Очистите отверстия носиков на держателе фильтра
	Закупорен нагревательный душ эспрессо	Выполните очистку, как описано в параграфе «10. Очистка»
	Наличие накипи в водяной системе	Выполните очистку от накипи как указано в параграфе «11. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ»
Кофе эспрессо выходит из держателя фильтра по краям, а не из отверстий	Неправильно установлен или загрязнен держатель фильтра	Правильно закрепите держатель фильтра и поверните его с усилием до упора
	Прокладка бойлера потеряла упругость или загрязнена	Замените прокладку бойлера для приготовления эспрессо в центре технической поддержки
	Закупорены отверстия на носиках держателя фильтра	Очистите отверстия носиков на держателе фильтра
Кофе эспрессо холодный	Индикатор ОК не загорелась в тот момент, когда подается кофе	Дождитесь включения индикатора ОК
	Не выполнен предварительный нагрев кофемашины	Выполните предварительный нагрев, как указано в пар. «3.2 Советы для получения более горячего кофе»
	Чашки не были предварительно нагреты	Предварительно нагрейте чашки с помощью горячей воды
	Наличие накипи в водяной системе	Выполните удаление накипи, как описано в пар. «11. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ»
Повышенный шум от насоса	Бак для воды пустой	Заполните бачок
	Неправильно установлен бак, и клапан на дне не открыт	Слегка нажмите на бак, чтобы открыть клапан на дне
	В месте стыковки бака имеются пузырьки воздуха	Следуйте инструкциям из пар. «Подача горячей воды» вплоть до подачи воды

Пенка кофе темного цвета (кофе медленно выходит из носика)	Молотый кофе слишком спрессован	Уменьшите прессование кофе
	Избыточное количество молотого кофе	Уменьшите количество молотого кофе
	Засорен канал бойлера эспрессо	Выполните очистку, как указано в пар. «10.4 Очистка выпускного канала бойлера»
	Фильтр и перфорированный съемный фильтр закупорены	Выполните очистку, как указано в пар. «10.3 Очистка фильтров кофе»
	Помол кофе слишком мелкий или кофе слишком влажный	Используйте только молотый кофе для кофемашин эспрессо, убедитесь, что в нем не содержится влага.
	Несоответствующее качество молотого кофе	Замените сорт молотого кофе
У кофе кислый привкус	Недостаточное ополаскивание после удаления накипи	После удаления накипи выполните ополаскивание прибора, как указано в пар. «11. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ»
Не образуется пенка молока при приготовлении капучино.	Модель ESP35.31: регулировочное кольцо в положении HOT MILK (ГОРЯЧЕЕ МОЛОКО)	Модель ESP35.31: установите кольцо в положение “КАПУЧИНО”
	Недостаточно холодное молоко.	Молоко должно иметь прохладную температуру (как в холодильнике)
	Капучинатор загрязнен	Выполните очистку капучинатора, как описано в пар. «8. Очистка капучинатора после использования».
	Наличие накипи в водяной системе	Выполните удаление накипи, как описано в пар. «11. УДАЛЕНИЕ НАКИПИ»
Прибор выключается	Сработала функция автоматического выключения	Нажмите выключатель ON/OFF для повторного включения устройства
Прибор выключается через несколько секунд после включения	Переключатель функций не находится в поз. I (режим ожидания)	Поверните рукоятку переключателя функций в поз. I (режим ожидания), затем нажмите кнопку ON/OFF.